

| ITALIANO | |
|---|---|
| Descrizione | |
| Motoriduttore irreversibile con encoder per l'abbinamento esclusivo dell'automazioni 001OPB001CB. | |
| Descrizione delle parti ​​A | |
| <ol style="list-style-type: none">Coperchio Motoriduttore Staffa pilastro Fermi meccanici di finecorsa Staffa cancello Braccio di trasmissione Braccio condotto Accessori di fissaggio Protezione braccio di trasmissione | |
| Dati tecnici | |
| Modello | OPB001 |
| Grado di protezione (IP) | 44 |
| Alimentazione motore (V) | 24 DC |
| Potenza (W) | 140 |
| Tempo di apertura a 90° (s) | 19 ÷ 25 |
| Cicli/ora | 40 |
| Pressione acustica (dBA) | ≤70 |
| Coppia (Nm) | 180 |
| Temperatura di esercizio (°C) | -20 ÷ 55 |
| Classe dell'apparecchio | ​ ​ II |
| Rapporto di trasmissione (i) | 1 / 1680 |
| Peso (kg) | 8 |

Limiti di impiego

| Tipo | OPB001 |
|------------------------|-------------|
| Lunghezza max anta (m) | 1 1,7 2 |
| Peso max anta (kg) | 250 225 200 |

Installazione ​​B****

Il motoriduttore è una “quasi-macchina” ai sensi della Direttiva Macchine 2006/42/CE ed è destinato ad essere incorporato o assemblato ad altre macchine o ad altre quasi-macchine o apparecchi per costituire una macchina disciplinata dalla suddetta direttiva. Per l'installazione, l'uso, la manutenzione e per quanto concerne la sicurezza durante queste operazioni, consultare il manuale fornito con l'automazione 001OPB001CB.

Collegamenti elettrici ​​C****

Motoriduttore installato a destra e automazione installata a sinistra (vista interna).

- 1** L'automazione chiude per seconda.

Motoriduttore installato a sinistra e automazione installata a destra (vista interna).

- 2** L'automazione chiude per seconda.

Installazione e collegamenti per apertura verso l'esterno ​​D****

| Tipo cavi e spessori minimi | | | |
|------------------------------------|--------------------------------|-----------------------|--------------------|
| Collegamento | Tipo di cavo | Numero e sezione cavo | Lunghezza max cavo |
| Motoriduttore | FROR CEI 20-22 CEIEN 50267-2-1 | 3 x 1 mm ² | 10 m |

Dichiarazione di incorporazione ​​E****

| | | | |
|---|--------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|
| Connexion | Type de câble | Numéro et section du câble | Longueur max. câble |
| Motoréducteur | FROR CEI 20-22 CEIEN 50267-2-1 | 3 x 1 mm ² | 10 m |
| Déclaration d'incorporation ​​E | | | |

Il prodotto è conforme alle direttive di riferimento vigenti.

Dismissione e smaltimento - I componenti dell'imballo (cartone, plastiche, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani. I componenti del prodotto (metalli; schede elettroniche, batterie, etc.) vanno separati e differenziati. Per le modalità di smaltimento verificare le regole vigenti nel luogo d'installazione.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!
I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso.

| ENGLISH | |
|---|---|
| Description | |
| Irreversible gear motor with encoder, exclusively for pairing with 001OPB001CB operators. | |
| Description of parts ​​A | |
| <ol style="list-style-type: none">Cover Gear motor Post brace Mechanical endstops Gate brace Transmission arm Joint arm Fastening accessories Transmission arm protection | |
| Technical data | |
| Model | OPB001 |
| Protection rating (IP) | 44 |
| Motor power supply (V) | 24 DC |
| Power (W) | 140 |
| Opening time at 90° (s) | 19 ÷ 25 |
| Cycles/hour | 40 |
| Acoustic pressure (dBA) | ≤70 |
| Torque (Nm) | 180 |
| Operating temperature (°C) | -20 ÷ 55 |
| Apparatus class | ​ ​ II |
| Reduction ratio (i) | 1 / 1680 |
| Weight (Kg) | 8 |

Limits to use

| Type | OPB001 |
|-------------------------------|-------------|
| Maximum gate-leaf length (m) | 1 1.7 2 |
| Maximum gate-leaf weight (kg) | 250 225 200 |

Installing ​​B****

This gear motor is considered "partly-completed machinery", pursuant to Machinery Directive 2006/42/CE, and as such, is meant to be incorporated or assembled to other machinery or other partly-completed machinery or apparatuses to build machinery that is regulated by said Directive. For installation, operating, maintenance and all pertinent safety issues, see the manual supplied with the 001OPB001CB operator.

Electrical wiring ​​C****

Gear motor installed on the right and operator installed on the left (inner view).

- 1** The operator closes second.

Gear motor installed on the left and operator installed on the right (inner view).

- 2** The operator closes second.

Installing and connections for outer opening ​​D****

| | | | |
|--|--------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| Connexion | Cable type | Cable number and section | Maximum cable length |
| Gear motor | FROR CEI 20-22 CEIEN 50267-2-1 | 3 x 1 mm ² | 10 m |
| Declaration of incorporation ​​E | | | |

Déclaration d'incorporation ​​E****

| | | | |
|---|--------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|
| Connexion | Type de câble | Numéro et section du câble | Longueur max. câble |
| Motoréducteur | FROR CEI 20-22 CEIEN 50267-2-1 | 3 x 1 mm ² | 10 m |
| Déclaration d'incorporation ​​E | | | |

This product complies with the law.

Dismantling and disposal- The packaging materials (cardboard, plastic, and so on) should be disposed of as solid household waste. The product components (metals; control boards, batteries, etc.) should be sorted for recycling. Check your local laws to properly dispose of the materials.

DISPOSE OF RESPONSIBLY!
The data and information shown in this manual are to be considered as subject to change at any time and without the need for any advance warning.

| FRANÇAIS | |
|--|---|
| Description | |
| Motoréducteur irréversible avec encodeur à associer exclusivement à l'automatisme 001OPB001CB. | |
| Description des parties ​​A | |
| <ol style="list-style-type: none">Couvercle Motoréducteur Étrier pilier Butées de fin de course mécaniques Étrier portail Bras de transmission Bras courbé Accessoires de fixation Protection bras de transmission | |
| Données techniques | |
| Modèle | OPB001 |
| Degré de protection (IP) | 44 |
| Alimentation moteur (V) | 24 DC |
| Puissance (W) | 140 |
| Temps d'ouverture à 90° (s) | de 19 à 25 |
| Cycles/heure | 40 |
| Pression acoustique (dBA) | ≤70 |
| Couple (Nm) | 180 |
| Température de fonctionnement (°C) | de -20 à 55 |
| Classe de l'appareil | ​ ​ II |
| Rapport de transmission (i) | 1 / 1680 |
| Poids (Kg) | 8 |

Limites d'utilisation

| Type | OPB001 |
|---------------------------|-------------|
| Longueur max. vantail (m) | 1 1,7 2 |
| Poids max. vantail (Kg) | 250 225 200 |

Installation ​​B****

Le motoréducteur est, conformément à la Directive Machines 2006/42/CE, une « quasi-machine ». Il est en effet destiné à être incorporé ou assemblé à d'autres machines ou à d'autres quasi-machines ou équipements en vue de constituer une machine à laquelle s'applique la directive susmentionnée. Pour l'installation, l'utilisation, l'entretien et tout ce qui concerne la sécurité durant ces opérations, consulter le manuel fourni avec l'automatisme 001OPB001CB.

Branchements électriques ​​C****

Motoréducteur installé à droite et automatisme installé à gauche (vue interne).

- 1** L'automatisme ferme en deuxième.

Motoréducteur installé à gauche et automatisme installé à droite (vue interne).

- 2** L'automatisme ferme en deuxième.

Installation et connexions pour l'ouverture vers l'extérieur ​​D****

| | | | |
|---|--------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|
| Connexion | Type de câble | Numéro et section du câble | Longueur max. câble |
| Motoréducteur | FROR CEI 20-22 CEIEN 50267-2-1 | 3 x 1 mm ² | 10 m |
| Déclaration d'incorporation ​​E | | | |

Déclaration d'incorporation ​​E****

| РУССКИЙ | |
|--|---|
| Описание | |
| Самоблокирующийся привод с энкодером для применения исключительно с автоматикой 001OPB001CB. | |
| Основные компоненты ​​A | |
| <ol style="list-style-type: none">Крышка Мотор-редуктор Задний кронштейн Механические упоры Передний кронштейн Передающий рычаг Рычаг-труба Крепежные детали Защитная крышка рычага передачи | |
| Технические характеристики | |
| Модель | OPB001 |
| Класс защиты (IP) | 44 |
| Электропитание двигателя (В) | =24 В |
| Мощность (Вт) | 140 |
| Время открывания на 90° (с) | 19 — 25 |
| Циклов/час | 40 |
| Звуковая мощность (дБА) | ≤70 |
| Крутящий момент (Нм) | 180 |
| Диапазон рабочих температур (°С) | -20 — 55 |
| Класс устройства | ​ ​ II |
| Передаточное отношение (i) | 1 /1680 |
| Масса (кг) | 8 |

Ограничения по применению

| Модель | OPB001 |
|--------------------------------|-------------|
| Максимальная длина створки (м) | 1 1,7 2 |
| Макс. масса створки (кг) | 250 225 200 |

Монтаж ​​B****

Согласно Директиве о машинном оборудовании 2006/42/CE, привод — это частично завершенная машина, предназначенная исключительно для встроеного монтажа или интеграции в другие машины или частично завершенные машины и механизмы для создания машины, соответствующей требованиям Директивы. Монтаж, эксплуатация, техническое обслуживание, а также правила и нормы техники безопасности во время проведения этих работ описаны в руководстве, прилагаемом к автоматической системе 001OPB001CB.

Электрические подключения ​​C****

Правый привод и установленная слева автоматика (вид изнутри).

- 1** Автоматика закрывается во вторую очередь.

Левый привод и установленная справа автоматика (вид изнутри).

- 2** Автоматика закрывается во вторую очередь.

Монтаж привода с открыванием наружу ​​D****

| Тип и минимальное сечение кабелей | | | |
|---|--------------------------------|------------------------------|--------------------|
| Подключение | Тип кабеля | Количество и сечение кабелей | Макс. длина кабеля |
| Привод | FROR CEI 20-22 CEIEN 50267-2-1 | 3 x 1 мм ² | 10 м |
| Декларация о соответствии компонентов ​​E | | | |

Декларация о соответствии компонентов ​​E****

| | | | |
|--|--------------------------------|---------------------------------------|----------------------------|
| Connexion | Type de câble | Quantité et section des câbles | Longueur max. câble |
| Motoréducteur | FROR CEI 20-22 CEIEN 50267-2-1 | 3 x 1 mm ² | 10 m |
| Déclaration de conformité des composants ​​E | | | |

Изделие соответствует требованиям действующих норм безопасности.

Утилизация — Улаковочные материалы (картон, пластмасса и т. д.) могут быть утилизированы как бытовые отходы. Материалы и компоненты изделия (металл, электронные платы, элементы питания и т.д.) необходимо разделить перед утилизацией. Утилизацию изделия необходимо проводить в соответствии действующим законодательством. Включите изделие в категорию «отходы». НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

Сохранение данного руководства может быть изменено в любое время и без предварительного уведомления.